

**Кафедра германских языков и культур ФИЯиР МГУ имени М.В. Ломоносова**

**Краткое описание учебного курса**

**«Основы теории 2-го иностранного языка (лексикология немецкого языка)»  
(2012/2013 уч. год).**

1. Название курса: Основы теории 2-го иностранного языка (лексикология немецкого языка).
2. Лектор: Едличко Анжела Игоревна, кандидат филологических наук, доцент.
3. Целевая аудитория: студенты 4 курса (немецкий – 2-й язык) отделения ЛМКК.
4. Цели и задачи курса: основной целью курса является ознакомление студентов с основными положениями теоретической и прикладной лексикологии, формирование представления о месте лексикологии в системе других разделов языкознания. Кроме того, в ходе преподавания курса решаются следующие учебные задачи:
  - дать общую характеристику словарного фонда немецкого языка с точки зрения его этимологического, исторического и территориального состава;
  - сформировать научное представление о строении, значении и смысловой структуре слов и фразеологических единиц;
  - ознакомить с основными способами обогащения немецкой лексики;
  - ознакомить с основными понятиями лексикологии из области семасиологии, омонимии, морфологии, словообразования, сочетаемости лексических единиц;
  - познакомить с методами изучения словарного состава немецкого языка;
  - ознакомить с особенностями языковой ситуации и языковой политики в современных немецкоязычных странах.
5. Тематика курса:
  - Предмет лексикологии как лингвистической дисциплины.
  - Слово как единица грамматики и словаря. Семасиология и ономасиология.
  - Значение слова.
  - Методы анализа лексического значения.
  - Семантика и прагматика лексической единицы.
  - Полисемия слова.
  - Метафора и метонимия.
  - Лексико-семантические отношения в языке
  - Фразеологическая система немецкого языка.
  - Изменение словарного состава.
  - Изменение значения слова.
  - Социально-профессиональная дифференциация словарного состава немецкого языка.
  - Национальные варианты немецкого языка.
  - Лексикография как наука. Типы словарей.
6. Продолжительность курса: 1 семестр.
7. На каком языке читается: курс читается на немецком языке.
8. Итоговый контроль: зачет. Примерные вопросы:
  - Gegenstand, Aufgaben und Teildisziplinen der Lexikologie.
  - *Entwicklung der Lexikologie als Wissenschaft.*
  - *Die Sprache als ein Zeichensystem. Das Wort als ein sprachliches Zeichen. Definition des Wortes.*

- Die Besonderheiten des deutschen Wortes.
- Begriff und Bedeutung. Die Motiviertheit der Bedeutung.
- Struktur der Wortbedeutung. Typen der Wortbedeutung.
- Methoden der Wortanalyse.
- Mehrdeutigkeit.
- Wortbildung.
- Archaismen und Neologismen.
- Entlehnungen im deutschen Wortschatz. Purismus.
- Bedeutungswandel.
- Semantische Gliederung des deutschen Wortschatzes.
- Synonyme. Antonyme. Homonyme.
- Soziale und territoriale Gliederung des deutschen Wortschatzes.
- Phraseologismen.
- Deutsche Lexikographie.

## 9. Список литературы:

### Обязательная:

- Ольшанский И.Г., Гусева А.Е. Лексикология: Современный немецкий язык. М., 2005.
- Römer C., Matzke B. Lexikologie des Deutschen. Eine Einführung. 2. Aufl. Tübingen, 2005.
- Schippan Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache / Th. Schippan. Tübingen, 1987.
- Stepanova M.D., Černyševa I.I. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. 2. Aufl. Moskau, 1986.

### Дополнительная:

- Апресян Ю.Д. Коннотации как часть прагматики слова (лексикографический аспект) // Апресян Ю.Д. Избранные труды, т. 2. М., 1995. С.156 – 177.
- Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. 2-е изд., испр. и доп. М., 1995.
- Баранов А.Н., Добровольский Д.О. Внутренняя форма и проблема толкования // Изв. РАН. СЛЯ. Т.57. № 1. 1998. С.36 – 44.
- Баранов А.Н., Добровольский Д.О. Постулаты когнитивной семантики // Известия РАН. Серия литературы и языка. Т. 56. № 1. 1997. С. 11 – 21.
- Bußmann H. Lexikon der Sprachwissenschaft. Stuttgart, 1990.
- Burger H. Phraseologie: eine Einführung am Beispiel des Deutschen. Berlin, 1998.
- Вежбицкая А. Прimitивы и универсалии. Введение // Вежбицкая А. Семантические универсалии и описание языков. М., 1999. С. 3 – 43.
- Вежбицкая А. Прототипы и инварианты // Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М., 1996. С.201 – 230.
- Wotjak B., Heine A. Zur Abgrenzung und Beschreibung verbonominaler Wortverbindungen (Wortidiome, Funktionsverbgefüge, Kollokationen) // DaF 3. 2005. S.143 – 153.
- Grundzüge der Lexikologie // Kleine Enzyklopädie – deutsche Sprache / W. Fleischer u.a. (Hrsg.). Frankfurt am Main etc., 2001. S. 62 – 144.
- Девкин В.Д. Немецкая лексикография: учеб. пособие для вузов. М., 2005.
- Добровольский Д.О. Полисемия // Лингвистическая электронная энциклопедия «Кругосвет»: [www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru).

- Добровольский Д.О. Сема // Лингвистическая электронная энциклопедия «Кругосвет»: [www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru).
- Добровольский Д.О. Образная составляющая в семантике идиом // Вопросы языкознания № 1. 1996. С. 71 – 93.
- Добровольский Д.О. Национально-культурная специфика во фразеологии (I) // Вопросы языкознания № 6. 1997. С.37 – 48.
- Dobrovol'skij D. Idiome im mentalen Lexikon: Ziele und Methoden der kognitivbasierten Phraseologieforschung. Trier, 1997.
- Dobrovol'skij D., Piirainen E. Symbole in Sprache und Kultur: Studien zur Phraseologie aus kultursemiotischer Perspektive. Bochum, 1997; 2002.
- Dobrovol'skij D., Piirainen E. Figurative language: cross-cultural and cross-linguistic perspectives. Amsterdam etc., 2005.
- Зализняк А.А. Многозначность в языке и способы ее представления. М., 2006.
- Зиброва Г.Е. Так говорят по-немецки в Австрии и Швейцарии. М., 1995.
- Iskos A., Lenkova A. Deutsche Lexikologie. Leningrad, 1960.
- Кобозева И.М. Лексическая семантика // Кобозева И.М. Лингвистическая семантика. М., 2000. С.70 – 198.
- Корпусы проекта Берлин-Бранденбургской АН "Электронный словарь немецкого языка": [www.dwds.de](http://www.dwds.de)
- Корпусы Института немецкого языка в Мангейме: <http://www.ids-mannheim.de/cosmas2/>
- Löbner S. Ambiguität. Bedeutungsbeziehungen // Semantik. Eine Einführung. Berlin etc., 2003. S.53 – 78; 116 – 150.
- Lutzeier P.R. Lexikologie: ein Arbeitsbuch. Tübingen, 1995.
- ЛЭС – Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990 (статьи по темам курса).
- Райхштейн А.Д. Сопоставительный анализ немецкой и русской фразеологии. М., 1980.
- Селиверстова О.Н. Об объекте лингвистической семантики и адекватности ее описания. Некоторые типы семантических гипотез и их верификация // Селиверстова О.Н. Труды по семантике. М., 2004. С. 25 – 110.
- Fleischer W. Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache. 2. Aufl. Tübingen, 1997.
- Šarandin A. Austriazismen im „Neuen deutsch-russischen Großwörterbuch“ // Das Wort, Germanistisches Jahrbuch 2004. S. 369 – 380.
- Шевелева Л.В. Лексикология современного немецкого языка: Курс лекций: Учебное пособие. М., 2004.
- Schwarz M. Kognitive Semantik – State of the Art und Quo vadis? // Kognitive Semantik – Cognitive Semantics: Ergebnisse, Probleme, Perspektiven. Tübingen, 1994, S.9 – 21.
- Schippan Th. Gegenstand und Aufgaben der Lexikologie // Schippan T. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig, 1984. S.11 – 47.

- Schlaefler M. Lexikologie und Lexikographie: eine Einführung am Beispiel deutscher Wörterbücher. Berlin, 2002.
- Schmid H.-J. Methodik der Prototypentheorie // Prototypentheorie in der Linguistik: Anwendungsbeispiele – Methodenreflexion – Perspektiven. Tübingen, 2000, S.33 – 54.
- Stepanova D., Fleischer W. Grundzüge der deutschen Wortbildung. Leipzig, 1985.
- Černyševa I.I. Feste Wortkomplexe des Deutschen in Sprache und Rede. Moskau, 1980.
- [www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru) (раздел «Лингвистика»)